

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

159

SANTA ROSA

Maestro HORTENCIA GORDILLO Escuela N° 64

Fojas 7

OBSERVACIONES

Nota No 90

Escuela CC. Estambé 6001901

Señor Felipe Lang Fernández
Inspector Nacional de Escuelas

Tucumán -

15. SET. 1921

Estimado Señor:

Compañero, los trabajos realizados por el personal de esta escuela para el F.O.H. Lore Argentino.

Esperando sea esta vez de su aprobación, saludo a V. c. atte.

Crausito Gorrilla



Santa Rosa N° 117
 2º Distrito de Departamento de
 San Chico Tucuman
 Cuenta Nacional N° 14
 Decimos



Recibidos por Benito Ulmaraz de 75 años
 de edad y presentados por la muestra
 suscrita. Cédulas Cordillo.

Para mi ya no hay placer,
 Soy un deshojado lirio
 Que a los golpes de un martirio
 Se secan mis hojas verdes.

Solo esperando que llegue,
 Mi esperanza por Enero,
 Me responde Febrero.
 En Marzo vas de descansar,
 Diciendo a esa ciudad
 Un año a que te venero.

Llegando abril todo mes,
 Mi corazón desmayado,
 Que mi llanto llegue a Mayo,
 Siempre en el mismo calor,
 Tanto me esperaba abril,
 Me era estaciones nuevas,
 No me era dificultoso
 Por que deberas te amé
 Todo este tiempo por
 Sin hacer de mi caso.

Santa Rosa 1º 2º
 2º Distrito del Departamento de
 Rio Chico, Tucumán
 Escuela Nacional N.º 11.
 Continuación de las Décimas



Siempre en la misma manera
 Me pagó Julio en agosto
 Me pagó Agosto me ofrecía
 Me pagó Florida primavera
 Por que en Septiembre quisiera
 Comer sus fragantes rosas,
 Con bellas y deliciosas
 Que solo yo las miraba,
 Por que mi pensar estaba
 Solo en su deidad hermosa.

En Octubre al fin te rido,
 Que deis el fin a mis penas,
 Antes que Noviembre llegue,
 No me hallas siempre cautivo.
 Daré mi último suspiro,
 Daré por Diciembre cultura,
 Con estos ojos no quiero
 Publicar lo que has hecho.
 Con este doliente pecho,
 Que puso su amor verdadero.
 (Fin)

1) Santa Rosa.

2.º Distrito del Departamento de
Rio Chico - Tucumán.

Escuela Nacional n.º 64.

Chacarera



Recitada por Justina Pacheco de Rosendo
de 45 años de edad y recorrida por la maes-
tra Auxiliar Mercedes Gordillo.

Los santiagueros en Santiago,
Cuando están agonizando,
Les traen una fuente de añora
Que se viene derramando.

Ya se ha muerto el santiaguero,
Por que se ha llegado la hora,
Lógicamente una cruz bendita
De dos vainas de algarroba.

En la calle "La Amargura",
Con una viuda llorando,
Con un costal de algarrobas
Y una guanaca llorando.

Quien te ha pegao,
Que viene llorando,
Seguro viudita, que conmigo
Se van dan, llorando.

(fin)

Santa Rosa.

Distrito del Departamento de
Rio Chico Tucuman.

Escuela Nacional n.º 67.

Relaciones.



Recitadas por *Devito* *Blanca* de *Francis*
de edad y recitadas por la maestra *Lu-*
sitias *Artesiano* *Gordillo*.

Como *esta* *ay* *esta* *por*,
Que *le* *blaban* *o* *en* *de*,
Acordio *su* *vidua*
Por *si* *era* *disconio*.

Como *los* *ordines* *de* *Amor*,
Como *uno* *por* *reservada*;
El *alma* *de* *me* *va* *(io)* *ella*
U *no* *me* *al* *era* *o* *Tocata*.

La *ay* *ay* *ay* *ay* *ay* *ay*,
La *ay* *ay* *ay* *ay* *ay* *ay*,
Como *quiero* *en* *yo* *vio*
En *lo* *reservado* *de* *este*.

Como *los* *ordines* *de* *Amor*,
Que *para* *mi* *le* *scogi*,
¿ *Que* *sea* *tan* *duoso*
Que *tu* *le* *acuerdes* *de* *mi*?

5
6
Santa Rosa
2º Distrito del Departamento de
Río Chico Tucumán
Escuela Nacional N.º 64.

Cancion



Recitada por Primitivo Orjivo de 68 años
de edad y recopilada por la maestra Auxiliar
Kortensia Gordillo.

Dios puso agua en los mares,
Perfume en las flores,
Y en mi pecho un corazón,
Para que tu me le robes.

Y hasta las flores del campo,
Se ploran cuando te ven,
Y si sienten orgullosos
Que los pisen los rios. X

Santa Rosa. 7
Distrito del Departamento de
Río Chico Tucumán
Escuela Nacional N° 14



Chilena

Recitada por Justina Pacheco de Ramayo
de 14 años de edad y recomendada por la maestra
Auxiliar Hortensia Gordillo.

Dicen que no me quieren,
Es que no tengo, por que no tengo,
La nariz ojilada, los ojos negros,
Los ojos negros.

Dicen que no me quieres,
Dios se lo pague, Dios se lo pague
Y cuando el mundo se abra,
Cecientos se abren, docientos se abren.

Dices que no me quieres,
Eso es mentira, eso es mentira
Como si no me quieres,
No te retiras, no te retiras.

El vecinita me han dicho,
Los santiagueños, (los santiagueños.)
Otra vez que me digan,
No ~~me~~ ire con ellos, (me iré con ellos.)